EDITION HEBDOMADAIRE

Fondée en 1827

# L'Abeille de la Nouvelle-Orléans.

POLITIQUE LITTERATURE — PRO ARIS ET FOCIS — SCIENCES, ARTS

VOLUME 89 — NOUVELLE-ORLEANS, LNE., SAMEDI 19, JANVIER, 1918 — NO. 92

W.S.S. WAR SAVINGS STAMPS ISSUED BY THE UNITED STATES GOVERNMENT

Howard Library, Camp and Hospital City

## L'ANARCHIE RUSSE

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, January 12, 1917, as required by Act of October 6, 1917.

### LA CONSTITUANTE

Le Figaro:

Les maximalistes ne sont pas pressés de voir les députés à la Constituante déjà arrivés à Petrograd se réunir pour conférer ensemble. Ils ont interdit aux futurs constituants l'entrée du palais de Tauride, à moins d'autorisation signée des commissaires. On peut croire que de ces autorisations, les commissaires ne se montrent pas prodigues.

Huit mille soldats bien pensants sont concentrés en armes dans les casernes voisines du palais. L'édifice est immédiatement occupé par une compagnie de réserve du régiment de Jafovsky, une compagnie de fusiliers lettons et des groupes de marins de la flotte de la Baltique, une compagnie d'artilleurs avec six mitrailleuses et un camouflage.

Mieux encore: les comités régimentaires organisent des meetings de soldats, pour discuter l'attitude de la garnison à l'égard de la Constituante. Belle garantie pour l'indépendance des législateurs!

[illegible] Vomic dans les bureaux du Comité central il partit en criant: socialiste révolutionnaire, Tchernof.

Tout semble donc indiquer que Lénine et ses partisans sont bien les gens à réduire la Constituante à l'impuissance et elle ne se déclarait pas humiliée la semaine des soldats maximalistes.

Y renaissant-elle? Il est certain qu'une assez forte résistance semble se dessiner parmi ceux des députés absolutistes. Les troupes ukrainiennes auraient déclaré leur intention de soutenir les armes à la main la Constituante, si elle était dissoute par les maximalistes. Dans ce cas, les Ukrainiens proposent de transférer la Constituante à Kiev.

On sait que le comité central des cheminots aussi que l'Alliance générale des employés des postes et des télégraphes approuvent cette attitude. La dernière de ces organisations, d'ailleurs, déclarait la grève générale des postes et télégraphes si les maximalistes empêchaient l'ouverture de la Constituante.

Rien de nouveau au sujet des négociations pour l'armistice à Brest-Litovsk. Et les nouvelles [illegible] sont exploitées aux différents [illegible] maritimes à raison de [illegible] sanglante civile menace dans la région du Sud avec plus de violence que jamais.

### LA FAMINE DE CHARBON ALLEGUEE DANS LA NOUVELLE ANGLETERRE.

Afin d'activer les usines existant dans la Nouvelle Angleterre à cause de la rareté du charbon, l'administrateur général, McAdoo, a fixé des ordres péremptoires. Il faut que l'on place 500 chars de plus de certaines mines afin que l'on puisse transporter 500 trains de charbon par jour dans la Nouvelle Angleterre. Ces trains sont consignés à J. J. Storrow administrateur de combustibles pour la Nouvelle Angleterre.

L'ordre désigne: 4 mines sur la ligne Lehigh et Indiana, 18 mines sur le New York Central, 3 mines sur le Western Maryland, 7 mines sur le Baltimore et Ohio, 3 mines sur le Pittsburg Shawmut et Northern, 3 mines sur le Pittsburg et Shwmut, 13 mines sur le Buffalo, Rochester et Pittsburg, 25 mines sur le Pennsylvania Railroad, et 2 mines sur le Buffalo et Susquehanna.

Le Docteur Garfield, administrateur de combustibles, a aussi issu aux mines en question, des ordres de fournir autant de charbon qu'il y aura de chars envoyés aux différentes mines.

## A L'INSTITUT

### ACADEMIE DES INSCRIPTIONS

Le Journal:

L'Académie était membre correspondant, M. Guimet, le fondateur des deux célèbres musées Guimet, de Lyon et de Paris, ce grand industriel, qui, au cours de ses voyages, eut l'idée de réunir les éléments d'une histoire des religions de l'antiquité orientale par le document, en fait, on le sait, en constituant les musées qu'il a si généreusement offerts aux villes de Paris et de Lyon, à savoir à la fois d'artiste et de savant.

L'Académie était également membre correspondant, M. Antoine, professeur à la Faculté des lettres de Clermont-Ferrand.

M. Théodore Reinach communique de la part M. Mariani, directeur des antiquités de la Cyrénaïque, la photographie d'une très belle statue en marbre trouvée récemment à Cyrène. C'est une réplique presque intacte de l'Eros bandant son arc, statue célèbre dans l'antiquité, comme le prouve le nombre des copies conservées dans les musées. Depuis Visconti, la plupart des archéologues en attribuaient l'original à Lysippe, et dernièrement des savants français et étrangers l'ont au contraire, rapproché de certaines œuvres de Praxitèle et de Cephisodote. M. Reinach, à l'aide de photographies, de même provenance, montre les éléments nouveaux et [illegible] Cyrène pour la [illegible] de ce problème.

---

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, January 12, 1917, as required by Act of October 6, 1917.

Malgré les délais [illegible] rencontrés par les sociétés de construction du Sud à cause des changements fréquents du gouvernement dans ces derniers jours, pour les bons de charpente, les progrès ont été si rapides que l'on peut assurer que la flotte en bois sera prête au temps désigné.

M. E. C. Sanford, le Zouave Louisiane, la répondu récemment à la commission du Sénat qui faisait une enquête sur la situation et qui critiquait le retard du mois de charpente au Sud.

M. Sanford nous fait que les spécifications pour le bois de charpente ont été changées si souvent que cela a causé beaucoup d'embarras aux scieries et, depuis que le Bureau de construction Navales a promis qu'il y aurait plus de changements, le travail a été rapidement [illegible] bois de charpente et le bois de pin [illegible] aux différents chantiers maritimes à raison de plus d'un million et quart de pieds par jour. En autres mots assez de bois pour construire un navire [illegible] pour.

Un autre fait, sur lequel M. Sanford appelle notre attention, est que le gouvernement ne demandait, en premier lieu, [illegible] bois que pour [illegible] navires, soit 56,197,850 pieds de bois. Aujourd'hui il demande deux cent cinquante navires de plus, ou autres mots 382,852,500 pieds de bois, une augmentation de [illegible] pour cent. Le 29 décembre on avait expédié deux fois ce que le gouvernement croyait avoir besoin.

En dépit de la grande augmentation du nombre des pieds de bois les changements de dimensions des navires a rendu le travail plus difficile pour les scieries et leur a causé de grandes dépenses, du surtout et l'on continuera à fournir du bois pour la construction des navires avant le terme spécifié. [illegible] le 29 décembre, 1917, on aura a expédié à peu près 173,000,000 de pieds [illegible] complétement les deux cents rouleaux promis le 30 juillet, 1918. Une moyenne de 950,000 mille pieds par jour.

Pendant le mois de décembre nous avons expédié une moyenne de 1,284,800 pieds par jour. Plus de trente-trois pour cent de plus qu'il ne fallait pour compléter la livraison des deux cents rouleaux demandés.

## PARTIE ECONOMIQUE

### LA RECONSTITUTION AGRICOLE DES DEPARTEMENTS ENVAHIS.

Le Parlement a déjà pris toute une série de dispositions à faciliter la reconstitution agricole des départements sinistrés par l'invasion: crédit de 300 millions inscrit au budget de l'Intérieur, avances de 10 francs par hectare pour la reconstitution des exploitations agricoles, [illegible] au ministère de l'Agriculture d'un crédit additionnel de 10 millions pour prêts à des conditions d'achat et de cession, etc... Mais devant l'énormité de la tâche à accomplir, ces mesures, si utiles soient-elles, ont vite apparu insuffisantes, et le moment a semblé venu de faire [illegible] en leur accordant l'entière [illegible] ont obtenu, aux institutions privées d'entraide agricole qui avaient déjà fait leurs preuves avant la guerre.

C'est dans ce but que le Gouvernement vient de déposer un projet de loi qui accorde à titre exceptionnel et temporaire aux caisses régionales de crédit mutuel agricole dont l'action s'étend sur les départements envahis des avances spéciales sans limitation de capital versé ou souscrit.

Un autre disposition du même [illegible] envahis pendant la durée de la guerre et les dix années qui suivront la cessation des hostilités, des avances de l'Etat égales au triple de leur capital versé lorsque des membres du conseil d'administration auront souscrit un engagement solidaire de remboursement jugé suffisant par la caisse régionale intermédiaire. Ces avances pourront même s'élever au quadruple du capital lorsque les statuts consacreront la mise de responsabilité complète et solidaire de tous les sociétaires. Les associations syndicales autorisées pourront, dans les départements envahis, recevoir de l'Etat des avances égales aux sommes qui leur seront nécessaires pour exécuter les travaux d'hydraulique et l'amélioration agricole contenus dans leurs attributions.

Enfin, pour rendre accessible à tous les agriculteurs des pays envahis l'institution du crédit mutuel agricole, il pourra être créé auprès de chaque caisse régionale une caisse régionale dite du second degré destinée à [illegible] provisoirement et même à tous les agriculteurs [illegible] dans une commune dépourvue de caisse locale.

Le taux des prêts à court et moyen terme ne pourra en aucun cas dépasser le taux d'escompte de la Banque de France augmenté de 0,50 p. c. pour frais d'administration. Les prêts individuels à long terme et les avances aux coopératives agricoles et aux associations syndicales seront consentis au taux de 2 p. c.

Ce sont donc toutes les variétés de crédit à long et à court terme qui seront mises en œuvre pour reconstituer immédiatement dans les régions du Nord et de l'Est, atelier agricole ruiné par l'invasion.

---

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, January 12, 1917, as required by Act of October 6, 1917.

[illegible] Londres.

L'idée d'enlever l'Odessa dans l'Ukraine a été examinée récemment à la Rada centrale et semble gagner du terrain.

Les maximalistes sont nettement hostiles à la Rada ukrainienne qui pratique une politique modérée et inacceptable pour les maximalistes.

La Rada annonce qu'elle ne conclura la paix qu'en accord avec les Alliés et qu'elle condamne avec indignation les négociations de l'armistice au front.

Il y a lieu de croire que la Rada recevra l'appui des cosaques, ce qui produirait une puissante combinaison.

## A LA CHAMBRE

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, January 12, 1917, as required by Act of October 6, 1917.

### LES SECOURS AUX REFUGIES.

Le Journal:

La Chambre a terminé, hier, le débat sur les réfugiés.

Comme au cours des séances précédentes, de nombreux députés des régions envahies, notamment MM. Deguise, Magniez, Defontaine et Cadot, sont venus conjurer le gouvernement de prendre les mesures les plus énergiques afin de résoudre l'angoissant problème du logement pour les réfugiés.

D'autres orateurs, MM. Doizy, Fougnier et Accombray ont, une fois de plus, dépeint la misère de nos malheureux compatriotes renvoyés par les Allemands, affaiblis et sans ressources. Ils ont demandé qu'il soit accordé à chaque famille une somme de quelques centaines de francs à titre d'avance sur les indemnités auxquelles elles auront droit. Cette somme mettrait les réfugiés en mesure d'acquérir un peu de linge et les quelques meubles nécessaires pour qu'ils puissent se constituer un embryon de foyer, en attendant le retour au pays natal.

M. Albert Favre, sous-secrétaire d'Etat à l'intérieur, [illegible] rendu hommage aux populations et aux préfets qui, dans l'immense majorité des cas, ont toujours réservé aux infortunées victimes de la barbarie allemande un accueil affectueux:

Certes, a-t-il ajouté, sur un chiffre de près de 1,500,000 réfugiés, un certain nombre de [illegible] inscrits ont [illegible] gradice. Dans la plupart des cas l'autorité a fait l'impossible pour réparer les injustices.

Le sous-secrétaire d'Etat recommande ensuite les faits cités à la tribune par les députés du Nord et de l'Est, et démontre que beaucoup [illegible] instructions seront données aux préfets, et si des foules étaient commises, des actions seraient prises.

En ce qui concerne les secours de fonds [illegible] touchés par les intéressés, M. Albert Favre constate que sous le régime actuel les réfugiés bénéficient d'allocations supérieures à celles qui sont accordées aux familles d'allocations militaires: [illegible] il se dépêche [illegible] à [illegible] en commun avec les représentations des régions envahies, un statut général qui continuera les [illegible] des réfugiés et admettra certains cumuls.

Comme conclusion au débat, la Chambre vote à l'unanimité un ordre du jour réclamant pour les réfugiés l'unité de juridiction qui les fera [illegible] des lois sociales et rappelant que l'Etat français doit pourvoir à leur subsistance et à leur entretien.

Au début de la séance la Chambre avait adopté le projet de loi voté par le Sénat concernant la réhabilitation des hommes cités à l'ordre de l'armée ou des combattants qui se représentent devant les tribunaux.

Séance mardi.

---

### UN NOUVEL ANTISEPTIQUE

Un soldat qui conduisait une auto sur une route repérée fut grièvement blessé.

Il était sur ses mains enduites de cambouis. Cela peu après, il [illegible] disparu. De plus, la poussière du sol venait se coller sur la plaie.

Le soldat, n'ayant aucun antiseptique à sa portée, crut devoir bien faire, et il fit bien, en arrosant abondamment la plaie de pétrole.

Il ne fut relevé que le lendemain. Non seulement aucune infection ne se produisit, mais jusque les plaies se cicatrisèrent rapidement.

Avis aux automobilistes qui se [illegible] sur la route...

## LA FEMME EN FRANCE

### L'ART DE PROLONGER LA VIE, Par Mme. Marguerite Boullenger.

Nos lectrices liront avec intérêt cet article quand elles auront aperçu ce titre suggestif qui évoque tant d'espérances et d'alarmes à la fois.

Tout le mérite des réflexions qui vont suivre, revient à M. Bogey et l'on connaît déjà le livre si remarquable. Ce chapitre mérite une attention particulière, car ce sujet palpitant fut traité par l'auteur avec une science fort grave et fort amusante à la fois.

Il paraît que de tous temps les femmes se sont préoccupées de prolonger leur vie. David, roi, conseillait aux vieillards de s'entourer de jeunes gens bien portants et aimables. On raconte qu'un certain Dermippus, qui dirigeait à Rome une école de filles, vécut jusqu'à l'âge de 118 ans tant la vue de ces jeunes personnes le réjouissait, et le maintenait dans un état moral sain et agréable. Au moyen âge, on eut recours à des filtres [illegible] fameux. Le savant Roger Bacon lui-même, vantait l'efficacité [illegible] des perles, de l'ambre [illegible] des bézoards. Sa cliente assidue, la comtesse Destinon, ne mourut qu'à [illegible] sance. Cependant il paraît que le pape Nicolas IV qui était de la même [illegible] boisson enchanteresse que la comtesse ne s'en trouva pas bien et n'en retira aucun avantage. Qui n'a pas entendu parler de la pierre de l'immortalité et du soufre végétal de Théophraste Paracelse, charlatan [illegible] marqué qui mourut néanmoins à l'âge de 48 ans?

Au moyen âge, on croyait à l'astrologie: les étoiles, avaient une influence directe et constante sur les vies humaines, savait-on; et, selon le jour, l'heure et la minute de la naissance, le savant pouvait prédire à un mortel les différentes circonstances de sa vie et de sa mort. On sait que la science de l'astrologie fut étudiée dans les Universités en même temps que la Kabbale et la géomancie. Les talismans et les amulettes qui furent en vogue de tous temps, sous forme de médailles à l'image, déjouaient les maléfices attachés à la naissance de chacun.

Au XVII[illegible] siècle, on transféra du sang jeune aux vieillards afin de prolonger et de régénérer leur vie. Cette méthode était recommandée des Egyptiens, des Hébreux et des Grecs. [illegible] transfusa 250 grammes de sang d'agneau à un jeune homme affaibli de [illegible] avec stupeur. En Italie, [illegible] Frasorti et Manfredi, on pratiqua cette thérapeutique d'une manière habituelle lorsqu'en France un arrêt du Parlement l'interdit à la suite de graves accidents.

Aux XVIII[illegible] siècle, les charlatans se multiplièrent. Citons le nom connu du comte de Saint-Germain et [illegible] qui "thé de vie, composé de santal, de feuilles de sénè et de fenouil. Cagliostro fut un magnétiseur, un sorcier et un aventurier sinistre. Mêlé à l'affaire du collier, lui et le fameux cardinal de Rohan, [illegible] figure restera parmi les plus [illegible] siècle troublé. Mesmer connut aussi la gloire. Il s'imagina qu'il était le grand magnétiseur du monde; mais Franklin se chargea de mettre fin à cette exploitation honteuse et révéla ce secret... que les femmes empêchent à découvrir.

M. Bolligey prétend que l'homme est fait pour vivre deux cents ans et que par conséquent les morts sont toutes accidentelles ou prématurées. Il est certain que la vie moderne des villes, avec son agitation, ses excès, son luxe, [illegible] brièveté de la vie. Nous mangeons trop et des choses falsifiées et arrangées souvent avec un art dont nos santés ont à souffrir. La moyenne de la vie des Romains ne s'élevait pas à plus de trente ans. Au XIV[illegible] siècle, à Paris, la moyenne était de dix-sept ans, et au XVIII[illegible] siècle, de trente-deux. On [illegible] ces chiffres les progrès de la salubrité publique et de l'hygiène.

Le secret de [illegible] du M. Bougey, n'est pas dans les sels sidéraux, les teintures d'or et les fluides magnétiques, ni même dans les fluides célestes: il est dans une saine hérédité, d'abord, et ensuite dans une vie sage et réglée. La gaîté d'humeur, la gaîté insouciante, un bon estomac, un cœur bien calme, une poitrine large sont les meilleurs éléments de longue vie. Il faut encore que [illegible] les reins, les glandes sudoripares fonctionnent régulièrement et que la constitution soit bonne et saine.

La vie dans les grandes villes est mauvaise à l'homme, nous l'avons dit: car il intoxique[illegible] qu'on respire et finit par s'empoisonner le sang, et par s'anémier le cerveau et le cœur. Je ne sais pas, cependant, de l'avis de J.-J. Rousseau qui prétend que l'homme est l'animal le moins fait pour vivre en société.

M. Bolligey nous donne un excellent conseil en nous disant de varier nos sentiments, nos études, mais de mêler les occupations de la vie pratique et les distractions à nos travaux journaliers. Ceux qui ne veulent pas se conformer à cette règle deviennent les maniaques, dit-il avec raison. Comme les émotions et les sentiments influent sur la respiration et la digestion, nous devons éviter les idées tristes, les passions mauvaises, les craintes inutiles. Celle de la mort, par exemple, est funeste. Voyons la fin de notre vie comme une chose inévitable et sans tristesse, comme un sommeil plus long et plus profond que l'autre. Voilà tout.

Loin de conseiller l'indifférence, l'inactive et le découragement, M. Bolligey recommande le travail et par conséquent l'effort et le désir de s'instruire et de lutter. Chose curieuse, les artistes vivent très vieux: tel Michel-Ange qui mourut à 92 ans, Van Dyck à 78 ans, Gérard à 79, Greuze à 80, Vattier à 81, Lancrédière à 90. Les musiciens vivent encore plus longtemps. Ce ne sont pas les hommes les plus [illegible] mais ni les plus [illegible] qui sont garants d'une longue vie: Sur les 84 rois ou empereurs de France, Louis XIV vécut le plus [illegible]

Suite 5 [illegible] Page

## LES JAPONAIS A VLADIVOSSOK

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, December 19, 1917, as required by Act of October 6, 1917.

Si la Russie décrète un armistice et se place, à l'instar de l'Autriche, sous la domination de l'Allemagne, je voudrais voir le Japon occuper Vladivostok et Petropavlosk.

Vladivostok possède un port splendide et des chantiers parfaitement aménagés pour la préparation et la construction des navires. En supposant que les Allemands aient la haute main sur la Russie, le chemin de fer de Vladivostok serait sous leur contrôle et ils pourraient amener dans ce port leur matériel de construction pour sous-marins et créer une nouvelle base comme celle de Zeebrugge. Au bout de six mois, il y aurait dans le Pacifique autant de sous-marins qu'il y en actuellement dans l'Atlantique. Petropavlosk possède un port important, mais point de voies ferrées. La marine japonaise est très puissante: l'armée japonaise se compose de 1,500,000 hommes bien équipés.

Si les Russes passaient sous le contrôle de l'Allemagne, ils détruiraient le Transsibérien plutôt que de permettre au Japonais de [illegible] le transport d'une armée de 500,000 hommes est un problème considérable. Nous avons envoyé 50,000 hommes au Cap, mais la distance est double de Tokio à Vladivostok.

## SCOLASTIQUE ALLEMANDE

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, January 12, 1917, as required by Act of October 6, 1917.

Le professeur G. Papillault, de la Société d'Antropologie, vient de faire paraître chez Alcan, dans la bibliothèque des Philosophes contemporains, un livre intitulé: Science française, Scolastique allemande.

Le savant auteur y expose, dans une première partie, ses idées sur le processus de découvertes dans les sciences. Puis il démontre comment la Pensée allemande a pursé dans les sophismes et non dans les méthodes de la science anglaise ou de la science française. Nos lecteurs nous sauront certainement gré de placer sous yeux les conclusions de ce remarquable ouvrage:

Le XIXme. siècle, malgré l'éclat de ses découvertes, portera dans l'Histoire une marque sinistre: il a vu grandir et s'affirmer la victoire de la barbarie allemande.

Constatons, non sans tristesse, que les succès guerriers du royaume de Prusse ont ébloui tous les [illegible] Sont comme [illegible] même [illegible] ont [illegible] science militaire [illegible] dement [illegible] à [illegible] ses voisins [illegible] [illegible] extérieur aux frontières de ses domaines.

La vérité est heureusement tout autre. La mainmise d'une aristocratie guerrière sur des peuples de races et de religions différentes, leur facile domination, l'absorption de toutes leurs activités en une œuvre de conquête brutale que leur est imposée et qu'ils acceptent docilement révèlent, au contraire, une race cultivée, une vie intérieure, de sentiments et de pensée rétrécie, vraiment misérable.

Von Bernhardi a jugé sévèrement ses compatriotes dans un passage souvent cité: Aucun peuple, écrit-il, n'est aussi incapable que les Allemands de diriger ses propres destinées. C'est encore plus vrai dans le domaine de la pensée pure que dans celui de la politique.

Depuis les débuts de la guerre, nos savants les plus distingués ont recherché la part de la kultur allemande dans les grandes découvertes scientifiques. MM. Appel, Emile Picard, Ed. Perrier, Homnegny, etc., ont fait des observations que M. Pastre a fort heureusement résumées et confirmées dans les lignes suivantes.

L'Allemagne a joué un rôle modeste dans les grands progrès que les sciences ont accomplis depuis trois siècles. Elle ne peut se prévaloir, à cet égard, d'aucun avantage, d'aucune supériorité sur les grandes et petites nations européennes. Bien au contraire, l'esprit l'invention lui a été mesuré plus chichement qu'à celles-ci: C'est là ce que montre l'histoire du passé et celle même de la phase contemporaine.

L'étude que je viens de faire sur la Pensée allemande révèle clairement, me semble-t-il, les causes psychosociales de cette médiocrité incontestable dans les grandes découvertes.

La science, dans ses recherches journalières, utilise une foule de travailleurs dont l'esprit d'initiative est fort peu développé. Des jalons ont été posés dans le domaine qu'il faut défricher, des formules directrices de la tâche ont été trouvées, chacun n'a qu'à suivre son sillon pour mettre le champ en culture. Tout spécialiste peut y réussir, s'il possède bien sa technique et s'il travaille avec zèle.

Mais, en avant de cette grosse armée, il y a les éclaireurs, les inventeurs, qui d'un plus ou moins grand nombre de formules pour se guider dans l'inconnu, et qui luttent seuls, livrés à leurs propres forces, avec l'ange [illegible] souvent [illegible]

Suite 5me page